مؤقت

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون

٣٤٧٩ الجلسة

الأربعاء، ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ الساعة ١٥/٣٠

نيويورك



الرئيس:	السيد باكوراموتسا (رواندا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي
الارجنتين
اسبانيا
باكستان
البرازيل
الجمهورية التشيكية
جيبوتي
الصين
عمان
فرنسا
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
نيجيريا
نيوزيلندا
الولايات المتحدة الأمريكية

جدول الأعمال

الحالة في موزambique

رسالة مؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لموزambique لدى الأمم المتحدة (S/1994/1373)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178. وستتصدر التصويبات بعد نهاية الدورة في وثيقة تصويب واحدة. وعندما ترد نجمة (*) بعد نتيجة تصويب مسجل وأو تصويب بنداء الأسماء، فيرجى الرجوع إلى مرفق المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٦:٥٥.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في موزامبيق

رسالة مؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤
موجهة إلى رئيس مجلس الأمن الدائم من الممثل الدائم
لموزامبيق لدى الأمم المتحدة (S/1994/1373)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): أود أن أبلغ الأعضاء بأنني تلقيت رسالة من ممثل موزامبيق يطلب فيها دعوته إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقاً للممارسة المتبعة اعتزمن، بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، عملاً بالأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

نظراً لعدم وجود اعتراف، تقرر ذلك.

دعوة من الرئيس، شغل السيد أفو نسو (موزامبيقي) مقعداً على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

يجتمع مجلس الأمن استجابة للطلب الوارد في رسالة مؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ وموجهة إلى رئيس مجلس الأمن الدائم لموزامبيق لدى الأمم المتحدة، الوثيقة S/1994/1373.

تلقي أعضاء المجلس سخا مصورة من رسالة مؤرخة ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ وموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لموزامبيق لدى الأمم المتحدة، وستصدر باعتبارها وثيقة رسمية من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/1994/1417.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"ويهنى مجلس الأمن شعب موزامبيق وأحزابها على إنجازهم السلمي للغايات المحددة في اتفاق السلم العام. ويشجعهم على مواصلة جهودهم بروح طيبة لكفالة الانسجام فيما بعد الانتخابات على أساس شئ منتها التقيد بالمبادئ الديمقراطية. ويرى أنه مع استقرار الهيكل الحكومي الجديد في موقعه فقد أرسىت الأساس لضمان تحقيق السلم الدائم والاستقرار والمصالحة الوطنية والديمقراطية.

"ويثنى مجلس الأمن على الأمين العام، وممثله الخاص، وعملية الأمم المتحدة في موزامبيق وموظفيها، لوفائهم بولالية عملية الأمم المتحدة في موزامبيق ولجهود التيبذلوها في المساعدة على إنجاز أهداف اتفاق السلم العام بنجاح.

"ويلاحظ مجلس الأمن أنه بإنجاز المهمة الموكلة للعملية فقد وصلت عملية الأمم المتحدة في موزامبيق إلى نهايتها وأنها ستسحب في آخر الأمر من موزامبيق في موعد أقصاه ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥، وفقاً للقرار ٩٥٧ (١٩٩٤) المؤرخ ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤. وهو يتطلع، في هذا الصدد، إلى التقرير الذي سيقدمه الأمين العام عن التصرف النهائي في أصول العملية، وذلك ضمن إطار سحب العملية على النحو المطلوب في بيان المجلس المؤرخ ٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ (S/PRST/1994/51). وهو يعرب أيضاً، في هذا السياق، عن الأمل في اتخاذ ترتيبات فعالة للتصرف في الأسلحة وتدميرها على النحو الملائم، والعمل، بمساعدة الأمم المتحدة، على إنشاء قدرة وطنية لنزع الألغام تكون جاهزة للعمل قبل الانسحاب النهائي للعملية، وفي أن يُنظر في ترك معدات إزالة الألغام وغيرها من المعدات في

ذات الصلة على المساهمة الفعالة في هذه
الجهود."

موزامبيق بعد الانسحاب، هنا باتخاذ الترتيبات
الملازمة.

سوف يصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق
مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1994/80.

"ويؤكد مجلس الأمن أن فترة ما بعد
الانتخابات ستكون فترة مهمة ودقيقة تستمر
فيها الحاجة إلى أن يساعد المجتمع الدولي حكومة
موزامبيق وشعبها في إعادة بناء بلد هما وإعادة
تنميته. ويحيط علما بعزم الأمين العام على إفادة
الهيئات المختصة بالأمم المتحدة بشأن الأنشطة
التي ستضطلع بها الأمم المتحدة مستقبلاً في
موزامبيق. ويحيث جميع الدول والمنظمات الدولية

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية
من نظره في البند المدرج في جدول الأعمال.

رفعت الجلسة الساعة ١٦/١٥.